

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA			
	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
Postage is to be added when delivered by mail — Acrésc. o porte quando remetido pelo correio			

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

SUPPLEMENT

(SUPLEMENTO)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU
Secretariat

Announcement

Pol-Imp/EI-OM/734

The Government of India, after taking all the relevant factors into consideration, have decided to delete some of the items from the list of the consumer goods which were specified as Schedule III items in the announcement dated 20th June, 1962 and that the licences may be issued for October 62 — March 63 period for the following items only:-

- 1. Milk (powdered and condensed).
- 2. Butter.
- 3. Fishing Yarns only.
- 4. Alcoholic beverages excluding beer and gin.
- 5. Printing paper.
- 6. Cheese.
- 7. Foodstuff sundry.
- 8. Paper for cigarettes.

2. Applications for the period October 62 — March 63 for import of the above items will be received by the office of the Import Export Trade Control Adviser, Panjim, in form «A», copies of which are available with the Board of External Trade, Panjim, on or before 15th April, 1963, along with declaration of valid past imports in the form as at page 421 of the Red Book for April 62 — March 63 period, and the relevant documents of past imports. The importers will have the option to choose any best year's imports during the basic period 1958-59 to 1960-61.

3. The licences may be granted on the basis of the quota percentage shown below against the respective items of half of their best year's imports.

1. Milk (powdered and condensed)	60%
2. Butter	10%
3. Fishing Yarns only (past imports of fishing nets & fishing yarns will be admitted)	10%

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO
Secretaria

Aviso

Pol-Imp/EI-OM/734

O Governo da Índia depois de tomar em consideração os factores relevantes resolveu excluir certos artigos da lista dos artigos de consumo, constantes da Tabela III anexa ao aviso de 20 de Junho de 1962 e que as licenças relativamente ao período de Outubro de 62 a Março de 63, deveriam ser passadas somente para os seguintes artigos:

- 1. Leite em pó e condensado.
- 2. Manteiga.
- 3. Fios de pesca, exclusivamente.
- 4. Bebidas alcoólicas, excluindo cerveja e génebra.
- 5. Papel de impressão.
- 6. Queijo.
- 7. Produtos alimentícios diversos.
- 8. Papel para cigarros.

2. Os pedidos para a importação dos artigos acima mencionados, para o período de Outubro de 62 a Março de 63, formulados nos imp./mod. A, que poderão ser obtidos da Junta de Comércio Externo, em Pangim, e acompanhados da declaração das importações anteriores válidas, no impresso indicado à pág. 421 do «Red Book» para o período de Abril de 62 a Março de 63, e doutros documentos relevantes, referentes às importações anteriores, serão recebidos na Repartição do Import Export Trade Control Adviser, em Pangim, até 15 de Abril de 1963. Os importadores terão o direito de escolher, dentre o período básico de 1958-59 a 1960-61, o ano que tiver sido de maior importação.

3. As licenças serão concedidas na percentagem abaixo indicada em relação a cada artigo, à base de metade da maior importação, efectuada em qualquer dos referidos três anos:

1. Leite em pó e condensado	60%
2. Manteiga	10%
3. Fios de pesca exclusivamente (serão considera- das as importações anteriores de redes e fios de pesca)	10%

4. Spices the following:

- (i) Casia (ii) Cloves (iii) Nutmegs 4%

5. Alcoholic Beverages:

- (a) Brandy and Whisky 15%
 (b) Wines including Common Red, Common White, wines foaming like Champagne and Port Wine 20%
 (c) Liqueurs 20%

6. Printing Paper 20%
 7. Cheese (tins and balls) 10%
 8. Foodstuff sundry 10%
 9. Paper for cigarettes 10%

4. Importers of the items which are shown as permissible to the established importers for October 62-March 63 period, in the Public Notice No. 167-ITC(PN)/62 dated 24th December 1962, other than those shown above, will also be eligible to claim import licences on the basis of the past imports of the same items, for October 62-March 63 period against the basic year's valid imports of any such items falling within the basic period of 1958-59 to 1960-61. Applications for these items should also be made to the Office of the Import Export Trade Control Adviser, Panjim, on or before 15th April 1963 for import licences in form «A» along with declarations in the form as at page 421 of the Red Book and the relevant documents of valid past imports concerned. The licences granted on the basis of the quota percentage shown for the respective items in the Red Book will be subject to the conditions specified therein and subject to the out prescribed in the Public Notice referred to above.

5. The importers will not be eligible to claim a licence for the same items under two categories.

D. Chatterjee, Import Export Trade Control Adviser.
 Panjim, 19th March, 1963.

4. Especiarias, designadamente:

- (i) Cassia (ii) Cravos (iii) Noz moscada ... 4%

5. Bebidas alcoólicas:

- (a) Brandy e whisky 15%
 (b) Vinhos, incluindo branco e vermelho vulgar, vinhos espumosos como champagne e vinho do Porto 20%
 (c) Licores 20%

6. Papel de impressão 20%
 7. Queijo (em latas e bolas) 10%
 8. Produtos alimentícios diversos 10%
 9. Papel para cigarros 10%

4. Os importadores de artigos que são indicados como podendo ser autorizados aos importadores estabelecidos, para o período de Outubro de 62 a Março de 63, no aviso público n.º 167-ITC(PN)/62, de 24 de Dezembro de 1962, com excepção dos que se acham acima mencionados, terão também direito a obter licenças de importação, à base das suas importações anteriores dos mesmos artigos para o período de Outubro de 62 a Março de 63, contra as importações válidas do ano básico, de qualquer desses artigos, abrangido no período básico de 1958-59 a 1960-61. Os pedidos para a importação desses artigos deverão ser formulados, também, na Repartição de Import Export Trade Control Adviser, em Pangim, até 15 de Abril de 1963, nos imp./mod. A, acompanhados das declarações prestadas no impresso indicado à pág. 421 do «Red Book», e doutros documentos relevantes, das respectivas importações válidas anteriores. As licenças concedidas à base da percentagem sobre a quota indicada para cada artigo no «Red Book», ficarão subordinadas às condições especificadas no referido livro e sujeitas à redução estabelecida no aviso público acima referido.

5. Os importadores não terão direito a qualquer licença de importação para os mesmos artigos, sob categorias diferentes.

D. Chatterjee, Import Export Trade Control Adviser.
 Pangim, 19 de Março de 1963.